

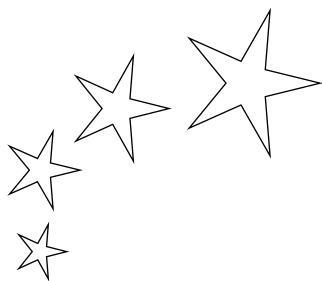
L'ECHO



de Hauteville



N° 47
Décembre 2009



Les autorités communales et la rédaction de l'Echo
vous présentent leurs meilleurs vœux
de paix, de santé et de bonheur pour 2010





Ecole de Hauteville année 09/10

Photo des élèves de la classe 5-6P à Hauteville prise en automne 2009.

Accroupis ou assis au premier rang, de gauche à droite:

Victor Schmoutz (V), Rémi Buchs (H), Nathalie Drompt (V),
Alix Verdillon (C), Salomé Perrotti (H), Gaétan Bartolucci (H),
Marie Kolly (H)

Debout ou assis au deuxième rang, de gauche à droite:

Antoine Borcard (V), Mathias Sciboz (C), Julien Sudan (Instituteur),
Thierry Piller (H), Michaël Magnin (H), Sarah Kolly (H),
Matthieu Pralong (H), Selmon Istrefi (V), Sara Florez (H),
Ségolène Andrey (H), Jessie Clark (C)

Debout ou assis au troisième rang, de gauche à droite:

Robin Kolly (H), Jordanne Michel (V), Adrien Rolle (V),
Vincent Maillard (V)

Information sur la qualité de l'eau potable du réseau

Selon l'art. 5 de l'ordonnance du DFI (Département fédéral de l'intérieur) sur l'eau potable, l'eau de source et l'eau minérale, du 23 novembre 2005, tout distributeur d'eau potable doit, au moins une fois par année, informer de manière exhaustive les consommateurs sur la qualité de l'eau distribuée.

L'eau du réseau est analysée périodiquement par le laboratoire cantonal à Fribourg suite aux prélèvements effectués à la station de pompage du Tavalet et au réservoir de Bonne Fontaine, avant et après UV, et chez deux abonnés. Sur la base des rapports d'analyse des 14 mai et 3 novembre 2009 du laboratoire cantonal, nous vous informons des résultats ci-dessous:

Qualité microbiologique et chimique

Sur la base des prélèvements effectués les 11 mai et 28 octobre 2009 (dernières pluies remontant à 2-5 jours), tous les échantillons analysés correspondaient aux normes.

Dureté totale de l'eau

La dureté totale de l'eau varie entre **17,1 et 31,8 degrés français**, ce qui donne une eau **moyennement douce à assez dure**, selon l'échelle généralement considérée:

Dureté totale en mmol/l	Appréciation	Dureté totale en °F	Dosage de poudre à lessive
0 – 0.7	très douce	0 – 7	– – –
0.7 – 1.5	douce	7 – 15	– –
1.5 – 2.5	moyennement douce	15 – 25	–
2.5 – 3.2	assez dure	25 – 32	+
3.2 – 4.2	dure	32 – 42	++
au-dessus de 4.2	très dure	au-dessus de 42	+++

La dureté totale de l'eau varie en fonction de la quantité d'eau fournie par la source de la Tsabier, dont l'eau est plus douce que celle provenant de la source du Tavalet.

Teneur en nitrate

La teneur en nitrate est de **2 à 11 mg/l**. (tolérance 40 mg/l)

Provenance de l'eau

L'eau provient de la **source de la Tsabier** et du **puits du Tavalet**.

Traitement

L'eau est désinfectée **par UV (ultra violet)** uniquement. Elle ne subit aucune adjonction et n'est pas filtrée.

Sources privées

Les personnes possédant des sources privées ont l'obligation de faire contrôler leur eau au minimum tous les cinq ans dès le moment où ces dernières approvisionnent en eau d'autres habitants (cf. loi cantonale sur l'eau potable, art. 2 et son règl. d'exécution, art. 11, alinéa 3).

Renseignements supplémentaires

Pour tout renseignement supplémentaire désiré, vous pouvez joindre Pascal Morel, resp. communal, au 079.825.80.54 ou par e-mail: p.morel@hauteville.ch

Goudronnage de divers petits tronçons de routes

Après le chemin des Méley en 2008, il ne restait plus que quelques petits tronçons de chemins communaux à goudronner. C'est aujourd'hui chose faite, avec notamment le chemin des Dailles et le haut du chemin des Râpes, à l'embranchement avec la route du Manège. La commune en a profité pour effectuer encore quelques petites améliorations ou corrections çà et là. Coût total de l'opération : environ Fr. 40'000.-.



Chemin des Dailles



Les Dailles



Haut du chemin des Râpes

Dicastères

Syndic	J.-Marie Castella	Administration générale, Finances, Cimetière, Bâtiments communaux, Echo 026.915.93.90 ou 079.328.16.37 jm.castella@hauteville.ch
Vice-Syndic	Gabriel Kolly	Chemins, Forêts, Ruisseaux, Gravières, Lac 026.413.34.63 ou 079.250.74.26
Conseiller	Jürg Berchtold	Assistance et santé, Instruction 026.915.02.26 ou 079.234.91.43 berchtoldj@hauteville.ch
Conseiller	Pascal Morel	Aménagement, Agriculture, Eau, Sécurité et Feu 026.915.32.12 ou 079.660.64.06 p.morel@hauteville.ch
Conseiller	Jean-Luc Probst	Epuration, Télé réseau, Environnement, Economie, Tourisme, Intersociété 026.915.33.62 ou 079.204.50.09 jl.probst@hauteville.ch
Secrétaire	Chantal Morel	Secrétariat, Contrôle de l'habitant, Office du travail 026.915.92.00 – secretariat@hauteville.ch
Caissière	Chantal Pasquier	Comptabilité, Facturation, Locations 026.915.92.01 – caisse@hauteville.ch

Commissions

<u>Commission financière</u>	<u>Commission scolaire</u>	<u>Commission du feu</u>
Emmanuel Perrotti Serge Andrey Diane Clayton	Marlène Piqueret Jürg Berchtold Olivier Pralong	Pascal Morel Gabriel Kolly, Corbières Alexandra Sottas
<u>Com. étude complexe com.</u>	<u>Commission d'urbanisme</u>	<u>Com. des naturalisations</u>
Jean-Marie Castella Jürg Berchtold Pascal Morel Jean-Luc Probst Serge Andrey Michel Barras Alexandra Sottas	Pascal Morel Guy Ecoffey François Passaplan Joseph Bartolucci Michel Barras	Bernard Bapst Maurice Berger Olivier Fasel Chantal Morel Bernadette Renaut

Fermeture de l'administration communale

Durant les fêtes de fin d'année, l'administration communale sera fermée du 19 décembre 2009 au 3 janvier 2010.

Sapins de Noël

Comme chaque année, la Commune offre à ceux qui le désirent un sapin de Noël. La remise des sapins aura lieu **à la déchetterie le samedi 19 décembre de 10h30 à 11h30.**

Les sapins sont remis gratuitement. Mais une petite collecte sera faite en faveur des enfants de l'école primaire. Ce sera un petit don pour leur course d'école.

Commandes de cartes d'identité et de passeports

Nous vous rappelons la procédure pour les commandes de cartes d'identité et de passeports:

- Les documents d'identité se commandent à l'administration communale; les personnes majeures se présentent personnellement ; les enfants dès 7 ans viennent accompagnés d'un des deux parents car ils signent également la demande.
- Une photo passeport de bonne qualité et l'ancienne carte d'identité ou passeport pour annulation sont à fournir.
- Les documents se paient à la commande à l'administration.

	<i>enfant</i>	<i>adulte</i>
Carte d'identité	Fr. 35.–	Fr. 70.–
Passeport	Fr. 60.–	Fr. 125.–
Carte d'identité et passeport	Fr. 73.–	Fr. 138.–

Changement dès le 1^{er} mars 2010

Les commandes de passeports ne se feront plus dans les administrations communales mais au

Service de la population et des migrants
Rte d'Englisberg 11
1763 Granges-Paccot
tél. 026.305.1520

Les personnes qui commanderont une carte d'identité et un passeport pourront commander les deux documents au Service de la population et des migrants.

En cas de questions, l'Administration communale se tient volontiers à votre disposition au 026.915.92.00 – Chantal Morel.

Convocation à l'assemblée communale

Les citoyennes et citoyens actifs de la commune de Hauteville
sont convoqués en assemblée ordinaire le

mardi 15 décembre 2009, à 20 h 00, à la salle paroissiale

TRACTANDA

1. Approbation du PV de l'assemblée du 27 avril 2009
2. Budget 2010
 - 2.1. Présentation du budget de fonctionnement
 - 2.2. Budget des investissements
 - a) Participation pour achat véhicules pompiers (solde)
 - b) Réfection de routes et remplacement d'une barrière
 - c) Eclairage public
 - d) Etude VALTRALOC – Valorisation de traversée de localité (solde)
 - e) Frais d'étude zone 30 km/h
 - f) Frais d'étude chemin piétonnier Longemort - Le Ruz
 - g) Réfection collecteur eaux claires
 - h) Travaux d'endiguement dans ruisseau des Branches
 - i) Travaux de réfection dans deux chalets d'alpage
 - j) Vente d'une parcelle à bâtir
 - k) Crédit d'étude pour la construction d'un complexe communal
 - 2.3. Rapport de la commission financière
 - 2.4. Approbation finale
des budgets de fonctionnement et d'investissements
3. Présentation et approbation du règlement sur le droit de cité communal
4. Informations et divers

Les divers documents relatifs aux objets à traiter durant l'assemblée ne seront pas lus. Ils peuvent être consultés au Bureau communal, dès le 3 décembre 2009, pendant les heures d'ouverture. Le règlement sur le droit de cité communal (point 3) peut également être consulté sur le site internet www.hauteville.ch sous la rubrique «Actualités».

Le Conseil communal

RÉSULTATS DU BUDGET 2010BUDGET DE FONCTIONNEMENT

0. Administration	★ 509'350.-	★ 269'400.-
1. Ordre public	★ 64'050.-	★ 52'400.-
2. Enseignement et formation	★ 538'548.-	★ 77'850.-
3. Culte, culture et loisirs	★ 49'500.-	★ -.-
4. Santé	★ 132'350.-	★ 2'500.-
5. Affaires sociales	★ 205'260.-	★ 8'000.-
6. Routes et chemins	★ 100'792.-	★ -.-
7. Eau, environnement et aménagement	★ 252'600.-	★ 182'750.-
8. Agriculture, forêts, tourisme	★ 150'950.-	★ 110'600.-
9. Finances, impôts et immeubles	★ 152'142.-	★ 1'468'126.-
Totaux	2'155'542.-	2'171'626.-
Résultat du budget de fonctionnement	B 16'084.-	

BUDGET DES INVESTISSEMENTS

0. Administration	★ -.-	★ -.-
1. Ordre public	★ 35'000.-	★ 23'400.-
2. Enseignement et formation	★ -.-	★ -.-
3. Culte, culture, loisirs, télé-réseau	★ -.-	★ -.-
4. Santé	★ -.-	★ -.-
5. Affaires sociales	★ -.-	★ -.-
6. Routes et chemins	★ 103'500.-	★ -.-
7. Eau, environnement et aménagement	★ 165'000.-	★ 116'000.-
8. Agriculture, forêts, tourisme	★ -.-	★ -.-
9. Finances, impôts et immeubles	★ 230'500.-	★ 100'000.-
Totaux	534'000.-	239'400.-
Résultat du budget des investissements		D 294'600.-

BUDGET 2010	
Charges	Produits
★ 509'350.-	★ 269'400.-
★ 64'050.-	★ 52'400.-
★ 538'548.-	★ 77'850.-
★ 49'500.-	★ -.-
★ 132'350.-	★ 2'500.-
★ 205'260.-	★ 8'000.-
★ 100'792.-	★ -.-
★ 252'600.-	★ 182'750.-
★ 150'950.-	★ 110'600.-
★ 152'142.-	★ 1'468'126.-
2'155'542.-	2'171'626.-
B 16'084.-	
★ -.-	★ -.-
★ 35'000.-	★ 23'400.-
★ -.-	★ -.-
★ -.-	★ -.-
★ -.-	★ -.-
★ -.-	★ -.-
★ 103'500.-	★ -.-
★ 165'000.-	★ 116'000.-
★ -.-	★ -.-
★ 230'500.-	★ 100'000.-
534'000.-	239'400.-
	D 294'600.-

Installation de pare-balles sur la butte de tir

Selon l'ordonnance fédérale du 26 août 1998 sur les sites contaminés (OSites), toutes les buttes de tir devront être assainies dans un délai s'échelonnant entre une action immédiate et une durée d'une génération, en fonction notamment des risques d'atteintes à l'environnement.



La butte de tir de Hauteville (au lieu-dit La Motta) est située en priorité deux sur une échelle de trois. Le délai pour l'assainissement n'est pas connu mais pourrait se situer entre 10 et 25 ans. Coût de l'opération pour Hauteville, environ Fr. 100'000.- (valeur actuelle). Selon la loi fédérale sur la protection de l'environnement (LPE) du 1^{er} novembre 2006, la Confédération verse des indemnités à hauteur de 40% des frais imputables, soit Fr. 40'000.- pour notre commune (Fr. 8'000.- par cible). Condition pour

obtenir ces indemnités: ne plus tirer de projectiles dans la butte après le 31 décembre 2012, nouveau délai fixé par les Chambres Fédérales le 20 mars 2009 (ancien délai: 1^{er} novembre 2008). Lorsque la commune de Hauteville a décidé, d'entente avec la société de tir, d'installer trois pare-balles début 2009, l'ancien délai était encore en vigueur. Le but était de permettre à la société de tir de poursuivre son activité sans pour autant perdre le droit aux indemnités fédérales.





Coût des trois pare-balles: environ Fr. 10'000.- assumé par la commune. Quant à leur installation, elle a été réalisée et prise en charge entièrement par la société de tir. Le terrassement, le coffrage, le bétonnage et la mise en place des DIN ont été effectués en octobre 2008, la préparation du bois pour combler les vides en janvier 2009, et enfin la mise en place des trois caissons et du matériel expansé en mars 2009. La récompense de ce travail fut l'homologation, le 15 avril 2009, par le colonel EMG Hans Tschirren, officier fédéral de tir.

**Douleurs à la nuque,
dorsales ou articulaires !**

Adressez-vous à :

Véronique Roch

Infirmière

Hydrothérapie, massages thérapeutiques,
pratique vertébrale et extension articulaire

reconnus par les assurances

www.cabinet-de-sante.ch

Cabinet de Santé «Vert d'Eau»

Route du Jorat 5 - 1648 Hauteville

Tél. 079 304 96 42

Auberge du Lion-d'Or



Le Ruz - 1648 Hauteville

☎ 026 915 15 51

Restauration soignée

Vins de choix

Fermé le lundi et le mardi

A VOTRE LIBRAIRIE

Grand choix
de livres religieux,
bibles, catéchismes,
albums, DVD et CD

**LIBRAIRIE
DU PARVIS**



1648 HAUTEVILLE

Tél. 026.915.93.93 Fax 026.915.93.99

Internet: www.parvis.ch

Coiffure 

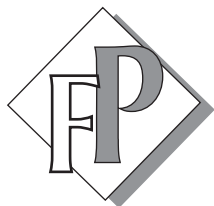
Dames - Messieurs - Enfants

Le petit salon sympa

Elisabeth Fest - Au Village

1648 - **HAUTEVILLE**

026 915 34 43



☎ 026 915 17 77

**Menuiserie
François Passaplan**

Charpente - Rénovation

1648 Hauteville



GRUYÈRE ÉNERGIE SA

Visionsud

Réseau multimédia



Votre choix de proximité

Télévision - Internet - Téléphonie

T +41 (0)26 919 23 23

www.gruyere-energie.ch

La Mobilière

Assurances & prévoyance

Raphaël Rolle, agent local
Hauteville

Marc-André Rochat
conseiller en assurances,
La Tour-de-Trême

Jacques Yerly, agent général, Bulle

Agence générale de Bulle
Rue de Gruyères 41 - tél. 026 916 10 40
bulle@mobi.ch - www.mobibulle.ch

Coiffure Béatrice



SUR RENDEZ-VOUS

Béatrice Brodard
Rte de la Fin 42
1648 Hauteville

026 912 38 90

079 537 85 39



FABIENNE SCHNEIDER - Membre ART

Nouvelle adresse du cabinet:

Impasse des Terreaux 6 - 1632 Riaz

Rendez-vous + combobox: 079 812 33 25

Réflexologie: Massage de points réflexes des pieds correspondant au corps entier. *Stimule l'élimination des toxines - Relaxe - Equilibre le corps en globalité.*

Massage à l'huile tiède "PIJAT": Le corps entier est massé à l'huile tiède aromatisée d'un mélange d'huiles essentielles personnalisé. *Relaxe en profondeur - Dénoue tensions et blocages - Tonifie le corps.*

Thérapie physique en EAV (Electro-Acupuncture du Dr. Voll): *Equilibre - Relance l'énergie du corps - Anti-douleurs - Calme - Renforce.*

Conseils en huiles essentielles: Les huiles essentielles nous (ré)équilibrent, nous relaxent et nous soignent. Elles nous transmettent **JOIE - CHALEUR - SANTE.**

RAIFFEISEN

Banque Raiffeisen du Gibloux

Heures d'ouverture:

Lundi: 8h30-11h00

Mardi: 16h00-19h00

Mercredi: fermé

Jedi: 8h30-11h00

Vendredi: 16h00-19h00

1648 Hauteville

Tél. 026 915 33 36

Fax 026 915 33 37

www.raiffeisen.ch



*Arbre biscornu sur La Motta. On devine en arrière-plan le village de Pont-la-Ville.
(photo J.-M. Castella)*

Dates des lotos pour le 1^{er} trimestre 2010

CHOEUR-MIXTE	samedi	16 janvier	2010
JEUNES TIREURS	samedi	23 janvier	2010
CLUB SPORTIF – COURSE	samedi	6 mars	2010
JEUNESSE	samedi	27 mars	2010

Manifestations sportives

TROPHÉE DE LA BERRA	dimanche	28 février	2010 (reporté au 14 mars selon météo)
11 ^{ÈME} TOUR DE HAUTEVILLE	dimanche	27 juin	2010

Extraits du casier judiciaire

A partir de fin mars 2009, les extraits de casier judiciaire ne pourront être commandés auprès de l'Office fédéral de la justice (OFJ) que par voie électronique ou à un guichet postal: les formulaires papier pré-imprimés ne seront plus traités. Vous pouvez obtenir plus de renseignements sur le site www.casier.admin.ch.

Numéros utilesTél.Fax

Secrétariat communal	026.915.92.00	026.915.92.09
lundi: 08h00 - 10h00 mercredi: 17h00 - 19h00 mardi: 14h00 - 16h00 ou sur rendez-vous e-mail: secretariat@hauteville.ch – caisse@hauteville.ch internet: www.hauteville.ch		
Caisse communale	026.915.92.01	026.915.92.09
Salle du conseil (lundi 19h45 - 21h30)	026.915.92.02	
Syndic (Jean-Marie Castella)	026.915.93.90	026.915.93.99
Ecole d'Hauteville	026.915.27.98	
Ecole de Corbières	026.915.06.30	
Ecole de Villarvolard	026.915.32.09	
Etat civil – Bulle	026.305.75.50	026.305.75.51
Agent AVS (Chantal Morel)	026.915.92.00	
Commandant du feu (118)	079.358.39.29	
Assistant pastoral (Olivier Essacaz)	026.915.32.70	
Hôpital / Ambulance	026.919.91.11	
Pharmacie de service	026.912.33.00	
Banque Raiffeisen	026.915.33.36	

Publication / Rédaction

La rédaction remercie chaleureusement les annonceurs et les donateurs généreux pour leur aide financière à l'impression de l'Echo. Sachez aussi que l'Echo est à votre disposition pour toutes communications.

Compte bancaire
Raiffeisen No 30421.71

Rédaction de l'Echo

Responsable de rédaction:

— Jean-Marie Castella
Route de l'Eglise 71

026.915.93.90
jm.castella@hauteville.ch

Vos informations sont les bienvenues!